



CHINESE B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
CHINOIS B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
CHINO B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Tuesday 13 May 2014 (morning)
Mardi 13 mai 2014 (matin)
Martes 13 de mayo de 2014 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

CHINESE B – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS B – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO B – VERSIÓN SIMPLIFICADA

<文章一>

食品安全

一

要是说起食品安全的新闻故事，那是多得三天三夜也说不完，像沙滩上的五彩的贝壳，各种各样，数之不尽。这个周末我亲身体会到食品安全有多么重要。



二

5 星期六我和妈妈去买东西。一走进超市，我迫不及待地奔向了卖零食的地方，挑起零食来。超市里的东西可真多哪！看得我眼花缭乱。来到了卖牛奶的地方，我兴高采烈地奔了过去，随手拿起了一袋酸奶放在篮子里。妈妈拿过来前后瞧了一瞧，突然眼睛一亮，对我说：“你看，这是进口货，没写生产日期，只写着14天的保质期。要真过期了，吃了要生病的。拿这袋吧，

10 这袋肯定没过期。”“哦，我知道了，以后我会记住的！”我附和着。我们又到了卖牛肉干的地方。这里的牛肉干可真多呀，各式各样的，我看着就垂涎三尺。我挑了一袋大包的牛肉干拿在手里，妈妈一看就摇摇头说：“这种牌子不好，上回不是电视上说，这牌子出口国外，因为不卫生被国外查封。你忘了吗？”“哦！”我惭愧地点了点头。我又拿了一袋上面标着

15 “绿色食品”的牛肉干，放进了购物篮。妈妈看了微笑着点点头。最后我们来到卖蔬菜水果的地方，五颜六色真够吸引人的。妈妈选购了有机蔬菜和水果，并告诉我信誉高的有机农产品是不用农药的，营养成分也高。

三

这次购物，我懂得了许多道理。食品品质监控 [-例-] 靠食品管理局之外， [-5-] 是增加自己对食品选择的常识和注意食品的来源。 [-6-]

20 世界经济的发展以及运输的发达，食品来自世界各地。买东西要看好生产日期和牌子，看它是不是绿色食品，不要买没有生产日期、质量合格证及生产厂商的“三无”食品。 [-7-] 预防“病从口入”，不要让细菌进入体内。

《精品学习网作文频道》 www.51edu.com (2012年9月25日)

<文章二>

空气污染

一

蓝蓝的天上白云飘是儿时北京的记忆。现在我们很少能见到这样美丽的“天”了，尤其在城市里或工业区，终日乌烟瘴气，阴霾笼罩。你也许会情不自禁地慨叹：“新鲜、清爽、明净的大气呀，你到哪里去了呢？快给大气治‘病’吧，还我蓝天红日！”



二

我们确实有很多事情要做，最重要的是设法减少污染物的排放量。烟尘主要是由煤炭、石油的不完全燃烧产生的。改进燃烧方法，使燃料充分燃烧，就能大大减少烟尘的生成量。尽量不烧散煤，发展煤的气化、液化。对已生成的污染物要通过吸收、吸附、冷凝等方法来回收、加工、化害为利、再利用。即使是跑到大气中的污染物，也要设法减轻它们的危害。因此，我们要加强城市的绿化工作，栽种更多的花草树木，开辟更多的公园和林荫大道。

三

从制止全球变暖的角度看，要控制温室气体特别是二氧化碳气体的增加。全世界有4亿多辆汽车，每年大约要排18.3亿吨二氧化碳。为减少汽车的温室气体排放量，除了限制汽车的数量，节约燃料消耗、安装净化装置外，更应该发展公共交通工具和电动汽车。

四

最后，开发利用干净清洁的新能源是减轻大气污染的最根本的 [-18-]。如太阳能、风能等能源，干净清洁， [-19-] 丰富，大有发展前途。

五

大气污染是人类活动造成的，最后还得 [-20-] 人类自己来解决。只是时间不等人，我们最好从现在起就坚决 [-21-]，采取措施，净化大气，还我蓝天！

《还我蓝天 龙文教育作文道》 龙文学校
www.zw.longwenedu.com (2010年10月8日)

<文章三>

教育制度弊病



一

目前在城里的年轻父母都为孩子的基础教育烦恼。选择学校十分困难；学校乱收费现象也十分普遍。

二

5 [主持人]: 杜司长，您作为教育专家，又是管理基础教育的领导之一，
[-例-]。

[杜司长]: 首先，城市学校是分重点和非重点的。集中力量、快出人才的政策提高了基础教育的水平，但同时也造成了学校之间的不平衡。这可能是问题的来源。

三

10 [主持人]: [-23-]
[杜司长]: 我们国家家庭观念、家族意识的影响是深远的。望子成龙、望女成凤、光宗耀祖等传统思想促使家庭重视子女教育问题。父母通过选择质量高、资源丰富的学校，实现其对子女的关爱以及对未来的期许。加上经济条件现在越来越好了，子女的数量又少了，所以教育观念也由原来的“有学上”到“上好学”
15 这样一个转变。这加速了父母对选择好学校的愿望。

四

[主持人]: [-24-]
20 [杜司长]: 从目前政策上来看，有些地方政府还没有完全建立科学发展的观点和正确的评估方法。管理阶层以升学率评估教育的业绩；在师资、资源的投入方面，偏向升学率高的高中和质量较好的小学、初中。这些政策，加快了教育发展的不平衡，也造成许多学校增收额外的费用。

五

[主持人]: 那您的看法, [-25-]

25 [杜司长]: 从我们中国现在的发展阶段来看, 优质教育资源不足和人民群众的需求之间还存在着很大的矛盾。选择学校问题造成供给和需求之间的矛盾。同时, 随着升学竞争、就业压力增大, 这矛盾也给学生增加不少压力, 也增加了父母对选学校和学校乱收费的烦恼。但这都是过渡的问题。

六

[主持人]: [-26-]

30 [杜司长]: 教育部正在讨论解决办法。有一些 [-34-] 计划将在短期内推出。

七

[主持人]: 非常感谢杜司长 [-35-] 之中接受我们的访问。

《人民日报人民网》 www.fangtan.people.com (2012年8月30日)

〈文章四〉

失去的岁月

不像丢失的包袱
可以到失物招领处找得回来，
失去的岁月
甚至不知丢失在什么地方——
5 有的是零零星星地消失的，
有的丢失了十年二十年，
有的丢失在喧闹的城市，
有的丢失在遥远的荒原，
有的是人潮汹涌的车站，
10 有的是冷冷清清的小油灯下面；
丢失了的不像是纸片，可以拣起来
倒更像一碗水投到地面被晒干了，
看不到一点影子；
时间是流动的液体——
15 用筛子、用网，都打捞不起；
时间不可能变成固体，
要成了化石就好了，
即使几万年也能在岩层里找见！
时间也像是气体，
20 像急驰的列车头上冒出的烟！
失去的岁月好像一个“朋友”，
断掉了联系，经受了一些苦难，
忽然得到了消息；说他
早已离开了人间



《艾青 诗词在线网》 www.52shici.cn (2013)

<文章五>

媒体与社会

一

汶川地震、玉树地震，中央各大媒体快速反应，自发奔赴地震灾区第一线，在第一时间作出及时、大规模报道，传递出政府重视生命、以人为本的执政思想，使中国的国际形象大大提升。人民在这些灾难报道中看到了新闻工作者的社会责任，媒体的社会责任问题越来越受到人们的关注。以下是人民网总裁何加正谈媒体社会责任问题。

二

媒体社会责任引起广泛关注，主要有几方面原因：一是随着社会主义市场经济发展，媒体的市场化程度越来越高，一些媒体往往为了商业利益，而失去对社会责任的承担。二是媒体自身出现了多元化发展，需要满足社会各种内容的传播，容易导致社会责任的缺失。三是新兴媒体新闻来源的广泛性、个性化、互动等特点，容易使之缺失社会责任。四是与媒体人对社会责任的认知、主导思想关系很大。在互联网中确实存在色情黄毒、虚假信息、不正当情绪发泄，人与人之间攻击、对青少年伤害等现象，这都是媒体人认识错误造成的。

三

中国广播网总裁赵连军说过，早在一百年前，美国著名报人普利策就曾经说过这样的话：一个愤世嫉俗、唯利是图、影响民心的媒体，最终会制造出像自己一样卑劣的民众。



周华 《光明网BBS》(2010年5月18日)

CHINESE B – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS B – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO B – VERSIÓN TRADICIONAL

〈文章一〉

食品安全

一

要是說起食品安全的新聞故事，那是多得三天三夜也說不完，像沙灘上的五彩的貝殼，各種各樣，數之不盡。這個週末我親身體驗到食品安全有多麼重要。



二

- 5 星期六我和媽媽去買東西。一走進超市，我迫不及待地奔向了賣零食的地方，挑起零食來。超市裏的東西可真多哪！看得我眼花繚亂。來到了賣牛奶的地方，我興高采烈地奔了過去，隨手拿起了一袋酸奶放在籃子裏。媽媽拿過來前後瞧了一瞧，突然眼睛一亮，對我說：「你看，這是進口貨，沒寫生產日期，只寫著14天的保質期。要真過期了，吃了要生病的。拿這袋吧，
- 10 這袋肯定沒過期。」「哦，我知道了，以後我會記住的！」我附和著。我們又到了賣牛肉乾的地方。這裏的牛肉乾可真多呀，各式各樣的，我看著就垂涎三尺。我挑了一袋大包的牛肉乾拿在手裏，媽媽一看就搖搖頭說：「這種牌子不好，上回不是電視上說，這牌子出口國外，因為不衛生被國外查封。你忘了嗎？」「哦！」我慚愧地點了點頭。我又拿了一袋上面標著
- 15 「綠色食品」的牛肉乾，放進了購物籃。媽媽看了微笑著點點頭。最後我們來到賣蔬菜水果的地方，五顏六色真夠吸引人的。媽媽選購了有機蔬菜和水果，並告訴我信譽高的有機農產品是不用農藥的，營養成分也高。

三

- 這次購物，我懂得了許多道理。食品品質監控 [-例-] 靠食品管理局之外， [-5-] 是增加自己對食品選擇的常識和注意食品的來源。 [-6-]
- 20 世界經濟的發展以及運輸的發達，食品來自世界各地。買東西要看好生產日期和牌子，看它是不是綠色食品，不要買沒有生產日期、質量合格證及生產廠商的「三無」食品。 [-7-] 預防「病從口入」，不要讓細菌進入體內。

《精品學習網作文頻道》 www.51edu.com (2012年9月25日)

〈文章二〉

空氣汙染

一

- 藍藍的天上白雲飄是兒時北京的記憶。現在我們很少能見到這樣美麗的「天」了，尤其在城市裏或工業區，終日烏煙瘴氣，陰霾籠罩。你也許會情不自禁地慨嘆：「新鮮、清爽、明淨的大氣呀，你到哪裏去了呢？快給大氣治‘病’吧，還我藍天紅日！」



二

- 我們確實有很多事情要做，最重要的是設法減少污染物的排放量。煙塵主要是由煤炭、石油的不完全燃燒產生的。改進燃燒方法，使燃料充分燃燒，就能大大減少煙塵的生成量。儘量不燒散煤，發展煤的氣化、液化。對已生成的污染物要通過吸收、吸附、冷凝等方法來回收、加工、化害為利、再利用。即使是跑到大氣中的污染物，也要設法減輕它們的危害。因此，我們要加强城市的綠化工作，栽種更多的花草樹木，開闢更多的公園和林蔭大道。

三

- 從制止全球變暖的角度看，要控制溫室氣體特別是二氧化碳氣體的增加。全世界有4億多輛汽車，每年大約要排18.3億噸二氧化碳。為減少汽車的溫室氣體排放量，除了限制汽車的數量，節約燃料消耗、安裝淨化裝置外，更應該發展公共交通工具和電動汽車。

四

最後，開發利用乾淨清潔的新能源是減輕大氣污染的最根本的 [-18-]。如太陽能、風能等能源，乾淨清潔， [-19-] 豐富，大有發展前途。

五

- 大氣污染是人類活動造成的，最後還得 [-20-] 人類自己來解決。只是時間不等人，我們最好從現在起就堅決 [-21-]，採取措施，淨化大氣，還我藍天！

《還我藍天 龍文教育作文道》 龍文學校
www.zw.longwenedu.com (2010年10月8日)

〈文章三〉

教育制度弊病



一

目前在城裏的年輕父母都為孩子的基礎教育煩惱。選擇學校十分困難；學校亂收費現象也十分普遍。

二

5 [主持人]: 杜司長，您作為教育專家，又是管理基礎教育的領導之一，
[- 例 -]。

[杜司長]: 首先，城市學校是分重點和非重點的。集中力量、快出人才的政策提高了基礎教育的水平，但同時也造成了學校之間的不平衡。這可能是問題的來源。

三

10 [主持人]: [- 23 -]
[杜司長]: 我們國家家庭觀念、家族意識的影響是深遠的。望子成龍、望女成鳳、光宗耀祖等傳統思想促使家庭重視子女教育問題。父母通過選擇質量高、資源豐富的學校，實現其對子女的關愛以及對未來的期許。加上經濟條件現在越來越好了，子女的數量又少了，所以教育觀念也由原來的「有學上」到「上好學」
15 這樣一個轉變。這加速了父母對選擇好學校的願望。

四

[主持人]: [- 24 -]
20 [杜司長]: 從目前政策上來看，有些地方政府還沒有完全建立科學發展的觀點和正確的評估方法。管理階層以升學率評估教育的成績；在師資、資源的投入方面，偏向升學率高的高中和質量較好的小學、初中。這些政策，加快了教育發展的不平衡，也造成許多學校增收額外的費用。

五

[主持人]: 那您的看法, [-25-]

25 [杜司长]: 從我們中國現在的發展階段來看, 優質教育資源不足和人民群眾的需求之間還存在著很大的矛盾。選擇學校問題造成供給和需求之間的矛盾。同時, 隨著升學競爭、就業壓力增大, 這矛盾也給學生增加不少壓力, 也增加了父母對選學校和學校亂收費的煩惱。但這都是過渡的問題。

六

[主持人]: [-26-]

30 [杜司长]: 教育部正在討論解決辦法。有一些 [-34-] 計劃將在短期內推出。

七

[主持人]: 非常感謝杜司長 [-35-] 之中接受我們的訪問。

《人民日報人民網》 www.fangtan.people.com (2012年8月30日)

〈文章四〉

失去的歲月

不像丟失的包袱
可以到失物招領處找得回來，
失去的歲月
甚至不知丟失在什麼地方——
5 有的是零零星星地消失的，
有的丟失了十年二十年，
有的丟失在喧鬧的城市，
有的丟失在遙遠的荒原，
有的是人潮洶湧的車站，
10 有的是冷冷清清的小油燈下面；
丟失了的不像是紙片，可以揀起來
倒更像一碗水投到地面被曬乾了，
看不到一點影子；
時間是流動的液體——
15 用篩子、用網，都打撈不起；
時間不可能變成固體，
要成了化石就好了，
即使幾萬年也能在岩層裏找見！
時間也像是氣體，
20 像急馳的列車頭上冒出的煙！
失去的歲月好像一個「朋友」，
斷掉了聯繫，經受了一些苦難，
忽然得到了消息；說他
早已離開了人間



《艾青 诗词在线网》 www.52shici.cn (2013)

〈文章五〉

媒體與社會

一

汶川地震、玉樹地震，中央各大媒體快速反應，自發奔赴地震災區第一線，在第一時間作出及時、大規模報導，傳遞出政府重視生命、以人為本的執政思想，使中國的國際形象大大提昇。人民在這些災難報導中看到了新聞工作者的社會責任，媒體的社會責任問題越來越受到人們的關注。以下是人民網總裁何加正談媒體社會責任問題。

二

媒體社會責任引起廣泛關注，主要有幾方面原因：一是隨著社會主義市場經濟發展，媒體的市場化程度越來越高，一些媒體往往為了商業利益，而失去對社會責任的承擔。二是媒體自身出現了多元化發展，需要滿足社會各種內容的傳播，容易導致社會責任的缺失。三是新興媒體新聞來源的廣泛性、個性化、互動等特點，容易使之缺失社會責任。四是與媒體人對社會責任的認識、主導思想關係很大。在互聯網中確實存在色情黃毒、虛假信息、不正當情緒發泄，人與人之間攻擊、對青少年傷害等現象，這都是媒體人認識錯誤造成的。

三

中國廣播網總裁趙連軍說過，早在一百年前，美國著名報人普利策就曾經說過這樣的話：一個憤世嫉俗、唯利是圖、影響民心的媒體，最終會製造出像自己一樣卑劣的民眾。



周華 《光明網BBS》(2010年5月18日)